The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 - NO. 31 TUESDAY, APRIL 23, 1985 TORONTO, ONT.

Liberal MPs call Mulroney 'hypocrite' for no action on J.C. redress demands

OTTAWA. — Prime Minister Brian Mulroney is a "hyprocrite" for not living up to his election promise to compensate Japanese Canadians for their treatment during World War II, charged Liberal MPs on April 16th as one of the most heated exchanges this year erupted in the House of Commons.

But Mulroney, at times red-faced and bellowing and twice cut off by Speaker John Bosley, launched a scathing counterattack, accusing the Liberals of refusing to compensate Japanese Canadians when they were in power.

The Prime Minister, however, would not offer new initiatives aimed at reaching a agreement with Japanese Canadians.

Sergio Marchi, the Liberal critic for multiculturalism, sparked the fireworks.

He accused Mulroney of refusing to meet with the Japanese Canadian Association, "even for five minutes," despite repeated petitions, phone calls, letters and Telexes "asking for a meeting so that a mutually-agreeable proposal can be obtained."

Mulroney reminded the Liberals that when he first raised the issue of compensation in the Commons last June, it was then-prime minister Pierre Trudeau who said no — "and all the Liberals cheered."

Mulroney called that "a black day for the Liberal party and it was a black day for civil liberties in this country."

Door open

Since then, he said, Multiculturalism Minister Jack Murta has held meetings with Japanese Canadian representatives and made "significant offers" to them, including a formal apology and $6 million.

"And my door remains open at all times," Mulroney added.

The last talks broke off in March when the Japanese Canadians rejected the government's offer. There have been only informal talks since then.

The Japanese Canadians have not set a figure on compensation, but some have suggested a $500 million fund for the survivors of internees and the 11,000 affected people who are still alive, plus a general trust fund to benefit the community.

The Liberals under Trudeau offered an expression of "regret" over the affair, but no money.

In the Commons, Mulroney responded to jeers — inclu-

(Continued on page 2)

Making world's largest "taiko"

TOKYO. — Two brothers in Matsuto, Ishikawa-ken are carrying on the family business of taiko manufacturing and are busy making what will be Japan's largest drum when it is finished.

Yoshiyuki Asano, 40, and his brother Akitoshi, 38, sons of the late master craftsman Yoshio Asano, are manufacturing a seven-foot eight-inch long taiko which they expect to finish at the end of April.

The Asano family reportedly entered the taiko manufacturing business in 1609.

Today they make about 500 large and small drums a year for shrines and traditional musicians all over Japan.

The brothers started work on the present drum in July 1984, just a month after the death of their father.

Yoshiyuki said that his late father had accepted the order and that they had been drying out special wood from Africa for three years.

The drum was ordered by Okunitama Shrine in Fuchu, Tokyo.

Yoshiyuki said that he wants to continue the family tradition and prove their skills by making the biggest and best taiko in Japan.

Toronto Bd. of Educ. to hold student conf. on J.C. Redress issue

TORONTO. — The Toronto Board of Education recently announced that a one day conference for secondary school students on the issue of redress for Japanese Canadians who were interned during WW II will be held in mid-May.

The purpose of the conference will be to address the many issues relating to an event that is of both historical and current interest to Canadians. The National Association of Japanese Canadians will be asked to co-sponsor the conference.

David Moritsugu wins scholarship

TORONTO — On hand to congratulate the first winner of University of Toronto's Mary Jane Hendrie Memorial Scholarship are (from left to right): David E. Sloan, treasurer of Canadian Pacific Limited; Hiraku Oka, consul general of Japan; David Moritsugu, scholarship winner; Masao Ikeda, president of Mitsui and Co. (Canada) Ltd., and president of the Toronto Japanese Association of Commerce and Industry; and Frank Iacobucci, provost of the University of Toronto.

Sansei law student is first Mary Jane Hendrie award winner

TORONTO. — A Toronto Sansei law student, David Koichi Moritsugu has been named the first winner of the Mary Jane Hendrie Scholarship. He is a student at the University of Toronto.

In addition to the $1,900. scholarship, Moritsugu will recieve a round-trip ticket to Japan from CP Air.

Moritsugu is also a graduate of McGill University, where he studied Japanese language, history and archaeology. He has won several prizes in Japanese studies, as well as a travel and study grant from the Japanese Ministry of Education. The Mary Jane Hendrie Scholarship will enable Moritsugu to spend the summer of 1985 in Japan pursuing his research into Japanese perceptions of the law and the legal dimensions of business relations between Japan and Canada.

Moritsugu worked in a Tokyo law office during the summer of 1983 and will join the Toronto firm of Fasken & Calvin in the fall of 1985 as an articling student. He hopes to develop a specialty in Japanese-Canadian legal relations.

The Mary Jane Hendrie Scholarship is named after the University of Toronto alumna who died in the Korean Air Lines flight 007 disaster on August 31, 1984. The award recognizes an outstanding senior or undergraduate or graduate student who has combined a special interest in Japan with studies in business economics, international relations or political science.

Mary Jane Hendrie was a bright, enthusiastic student of Japanese-Canadian relations. She had earned her Bachelor's and Master's Degrees from University of Toronto in Economics and East Asian studies.

Her academic career began when she first visited Japan as a high school exchange student. At the University of Toronto her fascination with Japan inspired her to prepare for what began as a most promising career. After two years of post-graduate study at Keio University in Japan, her language skills were finely honed and her knowledge of Japan and of Japanese-Canadian relations brought growing respect in both Japan and Canada.

In labeling ourselves

By BILL HOSOKAWA

Back in the Thirties, when Jimmie Sakamoto was publishing the weekly Japanese American Courier in Seattle, the word "Nisei" was a no-no. Sakamoto reasoned that he was running an English language newspaper and "Nisei" had no place in it since it was a foreign word.

At least that's the way we who worked on the Courier interpreted his rule. In the Courier's stories Nisei were identified as "second generation." That was awkward but the writers could live with it. But "second generation" was even more awkward in headlines. It simply wouldn't fit. So in many instances Nisei were identified in headlines as "youth." That was accurate, all right, since Nisei in those times certainly were young. But it was a stilted use of the word and no one was happy with it. Still, we couldn't find a better word. We were stuck with "youth."

Since those days "Nisei" has become an accepted part of the English language. It appears in my Webster's Third New International: "(Jap, lit., second generation, fr. ni second + sei generation): a son or daughter of Issei parents who is born and educated in America and esp. in the U.S. - distinguished from Kibei, compare sansei."

But just about the time "Nisei" became accepted, they are vanishing from the American scene. Sansei, Yonsei and Gosei are taking over. In the sense that Nisei means Japanese Americans, the word has been applied to later generations. But it is understandable that Sansei, Yonsei, et al consider the

(Cont. on Page 2)

Ottawa "inflexible" says Art Miki

VANCOUVER — The federal Government refuses to even discuss compensation for Japanese Canadians interned during Second World War for losses they suffered, Art Miki, president of the National Association of Japanese Canadians, said recently.

Following a meeting in Winnipeg with Multiculturalism Minister Jack Murta, Mr. Miki said the association must now decide how to deal with the Government's inflexible position.

"We have been going on one track, we now have to look at this from a different perspective," he said in Winnipeg.

Letter to Editor

Dear Sir:

I am writing on behalf of Wynndel Heritage Group, who is presently researching and seeking information on the history of Wynndel, British Columbia, for a book.

In order to cover, more completely, our section on forestry and logging, we seek information from Japanese internees who were brought to the Duck Creek or Wynndel area to fight forest fire about the year of 1942.

If anyone could or would share their personal experiences in that fire, we would like to publish their story subject to editing. The final draft would be published in the book with the author's approval.

For further information or send stories to: (Mrs.) Rita Burch, Wynndel Heritage Group, R.R. 1, Site 2, Box 1, Wynndel, B.C. V0B 2N0.

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

JAMES OMURA
Barrister and Solicitor
2-A King George's Drive
Toronto, Ontario
M6M 2G8
Telephone: 652-3880

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
ALCAN

INTERNATIONAL YOUTH YEAR 1985
ANNÉE INTERNATIONALE DE LA JEUNESSE 1985

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $10.00 (postage included)
"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).
WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50 postage included $13.00
JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS" by Ken Adachi
paperback $8.50 (postage included)
'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included)
"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $4.50 (postage included)
"YELLOW FEVER" by R.A. SHIOMI
paperback $5.00 (Postage included)
"WE WENT TO WAR" by ROY ITO
The story of the Japanese Canadians in the Canadian Army during the two great wars. $17.00, includes postage)
HEALTHFUL EATING for HEALTHY LIVING
Macrobiotic Approach by TERUHA KAGEMORI
Postage included $12.00
The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

"Hyprocrite"...

(Continued from page 1)

ding Ottawa Vanier MP Jean-Robert Gauthier's shout "You're a bloody liar" — by telling the Liberals: "You should be ashamed of yourselves."

The exchange then took an even nastier turn when Marchi said Japanese Canadians watching daily question period in the Commons "would be just disgusted to see the position of this Prime Minister.

Mulroney's government is only offering compensation on its terms, Marchi said. "The truth of the matter is that you are holding a gun to the community's head and saying: 'If it's not my way, it is no way.'

"They are not satisfied with the response of your government," he added.

Liberal leader John Turner then pressed Mulroney, in the third consecutive question on the issue, to live up to his campaign promise to redress the injustice.

"He is now the Prime Minister of this country and he leads the government," Turner said. "He promised a settlement . . . on a basis acceptable to them. That has not happened. Those negotiations have been unilaterally imposed. What is he going to do about it now?"

But Mulroney again refused to announce new initiatives or plans to meet with Japanese Canadians.

He said all Liberals except Turner — "who had the courage to stand up and disagree with that band of sheep at the time" — cheered Trudeau's refusal to compensate Japanese Canadians.

"You were opposed to redress the Japanese," Mulroney shouted, when for the second time, Bosley cut him off.

"This House is not a place for members to shout at each other across the aisle," Bosley lectured the Prime Minister.

Outside the Commons, Murta said that he senses no urgency in meeting with Japanese Canadian because he has not been contacted by them for an immediate meeting. If he is, he said, he will meet with them "right away."

Hosokawa . . .

(Cont. from Page 1)

term inaccurate. I also gather that many prefer not to be confused with a generation which they regard without great admiration.

Some of the Japanese American press, including Pacific Citizen, have adopted the term "Nikkei" to apply to Japanese Americans. Sound okay? Well, aside from its unfamiliarity, there are more basic objections which have been voiced by Glen S. Fukushima, a graduate of Gardena High School, Stanford and Harvard Law School, a Fulbright Fellow at the University of Tokyo and now an attorney in Los Angeles.

"Whereas 'Japanese American' denotes 'American citizen of Japanese ancestry', Fukushima writes, " 'Nikkei' merely denotes 'related to Japan'–or 'of Japanese ancestry'. Clearly, much is lost by using the latter term. I seriously question whether this emphasis of ethnicity over citizenship is in the best interest of Japanese Americans — either for our future or for properly understanding our role in American history.

"Nikkei is never used as a noun in Japanese to refer to an American of Japanese ancestry. The proper term is 'Nikkei Amerikajin' . . . In fact, using Nikkei in Japanese can be confusing because the term encompasses anything outside of Japan related to Japan. Thus 'Nikkei kigyo' is routinely used to mean Japanese-owned companies operating abroad. Similarly 'Nikkei bijunesuman' more often refers to Japanese nationals than to Japanese Americans. The world 'Nikkeijin' is used as a noun, but this too when used alone is ambiguous inasmuch as it makes ethnicity rather than citizenship its defining characteristic."

An impressive explanation. Obviously 'Nikkei' as used by the Japanese American press is an inaccurate use of the term. But is there a better one that's accurate, understandable and acceptable?

WANTED
NIPPON EXPRESS CANADA
Requires 2 full-time Assistant Supervisors for our International Household Moving Division. An ability to communicate in Japanese would be an asset.
If interested, please phone P. Okusa or B. Provan at 673-2900.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0365
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 368-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

Business Opportunities

IMPORTER of Japanese car parts requires agency to warehouse and sell to wholesalers and jobbers. Exclusive rights to B.C. and Alberta. Complete support and catalogues supplied from Toronto head office. Reply: Box 10, The New Canadian.

WANTED !!
SUSHI CHEF or trainee.
(We will train you.)
CALL Sasaya 487-3508

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain lacquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, APRIL 28, 1985
Regular Service
10:30 a.m. Children's Service and Classes
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
562 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

SPRING ENGLISH SEMINAR

Starting April 26 to 28, 1985, conducted by Rev. K. Wakabayashi and also Rev. Mas Nakamura. For further information contact Rev. K. Hori,---222-3097.

TOM'S TELEVISION
1855 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
FALL SCHEDULE —
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9
Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.
$25.00 per year, $15.00 for six months
Name ________
Address ________ Apt. ________
City ________ Postal Code ________

A Japanese city in the sea

TOKYO. — It sounds like a science-fiction fantasy: an Ocean City of a million people living on a gigantic steel rig moored in the Pacific Ocean outside Tokyo Bay, built at a cost equivalent to Japan's entire national budget.

So far, however, no one has told Kiyohide Terai to jump in the sea with his outlandish project. Instead his 21st-century brainchild is drawing powerful support from normally hardheaded Japanese big business.

A former ocean engineer who now advises the president of Nippon Telegraph and Telephone (NTT), Mr. Terai has gathered to his Ocean City "research group" not just senior Government bureaucrats but eight of Japan's top business executives. For them one of mankind's oldest pipe dreams is more than technologically feasible: it actually makes persuasive economic sense.

"I thought the idea was excellent and feasible the moment I heard about it," extrolled Isamu Yamashita, chairman of Mitsui Engineering and Shipbuilding and now head of the study team. "We have to do a lot of things for the future of our industry, culture and civilization. The trouble is that there are too many restrictions on land."

There is little land available for new business headquarters in Tokyo and what there is costs $70,000 to $140,000 per square metre.

Mr. Terai's Ocean City would solve this headache by being built 120 kilometres from central Tokyo, still within Japan's 200-km economic waters.

It would have a total floor area of 100 square kilometres and be built from 100 million tons of steel (not surprisingly, Japanese steel companies are very enthusiastic about the project).

Jpnz. vending machines to sell software

TOKYO. — The vending machine has long been a favorite way for the Japanese to buy everything from batteries to beer — and soon, it will be as easy to buy computer software as a can of pop in Japan.

Brother Industries, a business machine producer, and Intec Inc., operator of a Japanese network information system, say they have developed a means of selling personal computer software directly from vending machines.

The machines, linked by the information network to a computer, will permit users to insert coins, choose a software package and then insert a floppy disk or audio tape for software recording on the spot.

To help in choosing, the user can watch various types is action on a video display.

"Ojii—san" to row Pacific Ocean

TAKAMATSU, Japan. — A Japanese grandfather defied coast guard advice recently to start a lone attempt to cross the Pacific in a 43-foot scull.

Takeo Fujita, 60, a taxi driver, left the southern Japanese port of Marugame and hopes to reach the U.S. in six months. His boat, Yorihisa-maru, is radio-equipped and carries enough supplies to last 18 months.

The boat, which has no sail or engine, was being towed through Japan's Inland Sea. When it reaches the Japan current in the Pacific, Fujita will propel it with a scull, a single sweeping oar at the stern.

小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7306
S. Nagasuye

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

MLS
BARRY FURUKAWA
Member of the Toronto Real Estate Board
M. PRISTUPA REAL ESTATE
RENFORTH MALL
460 RENFORTH DRIVE
ETOBICOKE M9C 2N2
Bus. 621-6400
Res. 766-7195

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop in for our tatami-room ozashiki
OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

JAPANESE GIFT HOUSE
NAGATA SHOTEN
OPEN - 6 DAYS A WEEK Wed.: closed.
永田 商店
JAPANESE GIFTS JAPANESE FOODS.
(dolls, lacquer ware, ceramics, dishes, and trays)
2690 DANFORTH AVE. TORONTO TEL. 698 6246

(故)齊田愛子さんに抱かれた久仁子さん

ニューデンバー　亀ケ谷千恵

辺鄙な処に住む私も貴紙に依って日系社会の動静を知るのですが、いつも編集にあたる方達の御苦労が窺えます。

近頃、愉快なのは、カナダ楽壇だけでなく国際的にその名を挙げる二世、三世のニュース。誠に頼もしさを覚えます。ところで一般日系の方に御紹介し度い方が、エドモントンにいらっしゃるのですが御存知でしょうか。

その方は、アルバータ大学の教職にあるピアニスト、HELMUT・BRAUSS夫人、メゾソプラノ歌手、久仁子(古畑)さんです。

先月の末、当地音楽愛好家グループによって企てられた演奏会で、私も何十年振りの本格的音楽に魅了された一人でした。その上、ふと出たお話に、久仁子さんのお母様はピアニストで日本での齊田愛子さんのリサイタルの伴奏者でいらしたとのことで、久仁子さんも齊田さんに抱かれた想出を持っていらっしゃるのには、世間の狭さに一驚すると同時に、初対面のこの方に格別の近親感さへ覚えるのでした。

久仁子さんはカナダにいらして、末だ二年余とのことですが、近い将来、この方の歌声は、カナダ楽壇に拡がることと信じますが、私の感激を皆様にも一日も早く味わって頂き度い老婆心が、一筆認めさせました。

古畑久仁子　略歴

武蔵野音楽大学卒業後シュツットガルト音楽大学に2年間学ぶ。[illegible]田穣子、大磯きみ、[illegible]、佐々木成子、ニーナ・ニュエンシュ、ローレ・フィッシャーの各氏に師事。又東ドイツ　ワイマールの国際セミナールに3回参加しドイツリートの研鑽に努める他、日本、ドイツ、スイスにてリサイタルを度々開催。1974年より洗足学園大学音楽部、又1977年より82年まで武蔵野音楽大学講師を勤める。1982年以来カナダに住み、数多くのコンサート、又CBC放送に出演している。

ウ市の中国人街

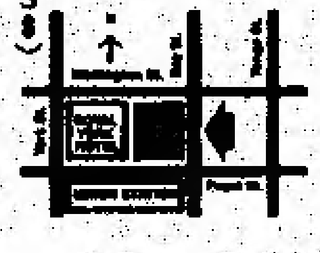
【ウイニペッグ】当市のチャイナタウン開発公団は下町ハブロックを本格的な中国人街として観光客を誘致するためチャイニーズゲート(玄関門)を建設する費用として五十万ドルの補助金をうけた。このうちの六〇%はオタワ政府から、四〇%はマニトバ州政府からの援助である。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザサウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
- カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
- 日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
- 東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
- 輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 44, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

銀杏

GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師

カイロプラクター

電話で予約して下さい

(トロント)
六五一—八〇六〇

(宅)
六二一—一九八九

オープン=午前十時

728A St. Clair Ave. W.,
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場

指圧

治療　指導

822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466—8780

弁護士

法律問題についてご相談に応じます

木村ドナルド

155-Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー

カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H480×D212MM、9,1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値$650。唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。

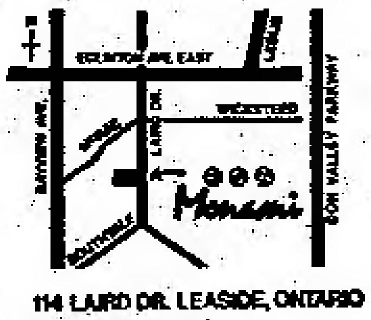
サンダウン・マーケット

221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

もなみ

毎日曜日及び月曜日は休み

「母の日」はオープン



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant

5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き
その他日本食

◎毎月曜日だけは休み

ライセンス許可

☎二三一—四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd

45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409

WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE

本年も当社の旅行をお楽しみ下さい。
お気軽にご相談下さるようお待ちしています。

ニュース速報 !!

カナダ航空税が4月1日から上がります!
- カナダ国内及び米国行航空税
8%から9%に又は最高額$23.00から$30.00に
- 国際航空税
大人$12.50から$15.00に、小人$6.25から$7.50に
(但し出発日に関係なく3月31日までに発券すれば現行の航空税を使えます)

CPエアートロント←→東京直行便スタート!
- 4月29日から下記のスケジュールで開始
トロント→東京 毎週金・日 10:40発 翌日15:40着
(バンクーバーで1時間40分ストップします)
- 東京→トロント 毎週土・日 18:15発 同日20:00着
(バンクーバーで2時間ストップします)
- 訪日に呼び寄せに大変便利になりました。
詳細については お問合せ下さい。

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-4363-4

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy,
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO

MARUTEN BEST
好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元

多量入荷—
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米

最寄りの商店でお求め下さい

食料雑貨直輸入
天野商会

T. Amano Co. Ltd
1139 East Hastings St
Vancouver, B.C.

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

（百十二）青島幸男

おしまいチャンチャン（十五）

ハナはもうなるべく近づかないようにしていた。ただおばあちゃんだけが、「そうだね、本当だね」とあきずに相槌を打つている。

ハナが嫁に来たころのおばあちゃんは、髪を二〇三高地に高々と結い上げ、錦紗の羽織にお召の着物で、凝つたこしらえの銀煙管を器用に扱つて、物腰、口のききようが居丈高、あたりを払う勢いがあり、ちよつと近より難いおつかないお姑さんだつた。昔は長火鉢の前に斜めに坐つてピンと突つ張らかるように伸ばしていた背筋も、すつかり丸くなつて、嫌味や毒舌にも迫力がなくなつた。目もとからギラギラした光が失せ、おだやかな慈味をすらただよわせて、変に涙もろくなり、謙一が嫁を貰うといつては泣き、曽孫が出来たといつては泣き何につけても有難い有難いが口ぐせになつている。時にはこれでも夫婦かと思うほどに冷淡に、ないがしろにしていたように思えたのに、おじいちやんが死んでからは、急にガックリと年をとつた感じではたで見ていてもいたいたしい。たしか来年は八十歳になるはずだ。

「おばあちゃん死ぬの忘れたんじゃないの、もうじき化けるよ」

なんて口ではぞんざいにののしるが、ハナはおばあちゃんには長生きしてほしいと心から願つていた。

おばあちゃんにとつては、やさしい孝行息子だつたに違いない次郎が、こんなにあつけなく逝つてしまつたのはさぞつらいことだろう。この年になつて逆さを見たおばあちやんの身の置きどころのない切なさ思うと、からんでいる太郎がつくづく愚かしく思えたが、しばらく見ているうちに、これが又この親子独特のいたわり方かと不思議なやさしさの通つているのがうかがえ、嫉妬する気持さえ起こるのを奇妙に思つていた。

その晩ハナはすつかり冷たくなつたおとうちやんの隣りに、普段ずつとそうしてきたように、布団を敷いて寝ることにした。外の灯りでぼんやり見えるおとうちやんの横顔に「おやすみ」といい、どうしてこんなことになつてしまつたのかとそればかりを考えてまんじりともしなかつた。

「もしかしてあたしが丙午のせいかも」

と今さらのように自分の生まれ年をうらめしく思つていた。

その日は朝からからりと晴れて春らしいおだやかな光があふれていた。風もなく、陽なたにいると居眠りの出そうな花見にこそふさわしいさわやかな明るさの中で、通夜の準備がすすめられた。住居の一階にある謙一の会社の事務所を早じまいして中をすつかり片付けると、やがて葬儀屋がきて鯨幕を張りめぐらし、うすべりを敷きつめて奥に祭壇を飾つた。

清さんの手配してくれたおとうちやんの写真も出来てきて、黒のリボンの中でにこやかに笑つていた。次から次と花輪がとどいて、とても家の前だけでは並べ切れず、助さんが近所にことわりを入れて歩いた。

「ざつと四十を越えましたよ実に盛大なもんだ、ちよつとしたヤクザの親分の葬式よりハデですぜ」

と助さんが言つていた。頭は昔家が弁当屋だつた頃の弁菊と染め抜いた法被（はつぴ）を着て、どんぶりにもも引きといういなせな姿でまめに手伝つていてくれる。

おとうちやんの体を棺に納め下へ降ろしたが、「階段がせまいところへもつてきて、その旦那は十八貫もあるし、その上でつけえ将棋盤なんか入れちやつたから、重いのなんのつて大変な騒ぎ」と頭がこぼしていた。方々から生花も飾りきれないほどとどいて、見事に出来上つた祭壇のまわりにあふれていた。

ハナは兄弟が多いので、親類がそろうとそれだけでも大変な人数になる。謙一たちの従兄弟を入れると三十人を越えた。隣り近所からおばあちやんの知り合いまで、通夜に来てくれる人たちのことを思うとちよつと勘定が出来ない。大勢の人たちからささやきかけられる、くやみとなぐさめの言葉に、いちいちうけ答えすることを思うと、身勝手なようだが気が重かつた。三時を過ぎるころからもう大方の親類が顔をそろえ、こんな時でもなけりや、互いに会う機会がないせいか、それぞれ一別以来の話に花がさいていた。

*

春寒み

美津朗

蕗のとう白はりきつて夜明けたり

春近き家のまわりをかたずける

たまに書く筆のおもたき餘寒哉

アルバータへ泣きに行く妻春寒み

春の風邪こじらせて妻の戻りけり

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼 飲酒許可
テーク・アウトもございます。 日曜休み

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ユニバーシティー・アベニュー四二五
☎…598－2002
☎493－2457（自宅）

保険
木下リツ
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱つております。
電話 759－2632
自宅 755－7317

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

トロント日蓮仏教会
法華教を信ずる人は冬のごとし。冬は必ず春となる。
主任 鯉渕康雄師
（電話）四六一－三三七六 午後五時以降
20 Caithness Ave., Toronto Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783

日系人合同教会
四月二十八日（日） 午前十一時半
復活後第三主日礼拝
「主のみ衣のふさに」
説教 村田豊恒牧師
日語教会学校・午前十時四五分
101 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント仏教会
四月二十八日（日）常例法座
朝十時半 子供 礼拝
十一時 英語 礼拝
昼一時 日本語 礼拝
説教 角田昇道 開教使
説教 不二川往来開教使
Tel. 534-4302

◎世界人類光明化運動◎
善をなすとき
神の無限協力がある
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系セブンスデー アドベンチスト教会
四月二十七日（土）
○安息日学校（土） 朝九時半
○安息日礼拝（土） 朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
シャロン花屋
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR.
R. BRUCE MacKAY MGR
533-1391

日系人聖公会
四月二十八日（日） 午前十一時半
復活後第三主日
はるの親睦会
今井司祭の説教
TEL 534-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

天理教カナダ教会
五月五日（第一日曜）午後二時
月次祭
毎月第二日曜は世界平和身上者（病気）平癒祈願祭（午前十時）
会長 大倉ひさの
160 Greenfield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone: 247-9791

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話 二六六－六七九一
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4. 299-6880

Japanese Christian Church of Grace
恩恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後一時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

Paramount
GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
お知らせ
健康上の理由でこの四月末で当店は営業を中止いたします。長い間、皆様からお引立てにあづかり有難く厚くお礼申し上げます。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三

ゴールデン・マイル・ミルク
日本食品を取り揃えて販売しております
よろしく願い上げます。
・揚げ物、干物、インスタント、めん類、お茶、トウフ等々
時間＝月～金曜日・八時四五分～十時
土曜日・九時～九時 日曜日・九時～六時
・ロッタリオ・マシンも備えてあります。
GOLDEN MILE MILK
1535 VICTORIA PARK AVE.
ONE BLOCK NORTH OF EGLINTON
TELEPHONE 759 7669

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Sreeet, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

滋賀県人ら五十数名が集い

日本庭園完成の報い 河村師の叙勲を祝う

レイモンド在住のベテラン開教使、河村勇哲師が先辺オタワの総督邸リイドーホールで、六十数名のカナダ人と交つて、民間人に与えられる最高勲章「オーダー・オブ・カナダ」の唯一の日系人として叙勲式にのぞんだ。河村夫人も同席して、夫君がソーベー総督から勲章をうける晴れの場面を涙でにじんだ眼で目撃したが、恐らく感激の最高潮といえよう。

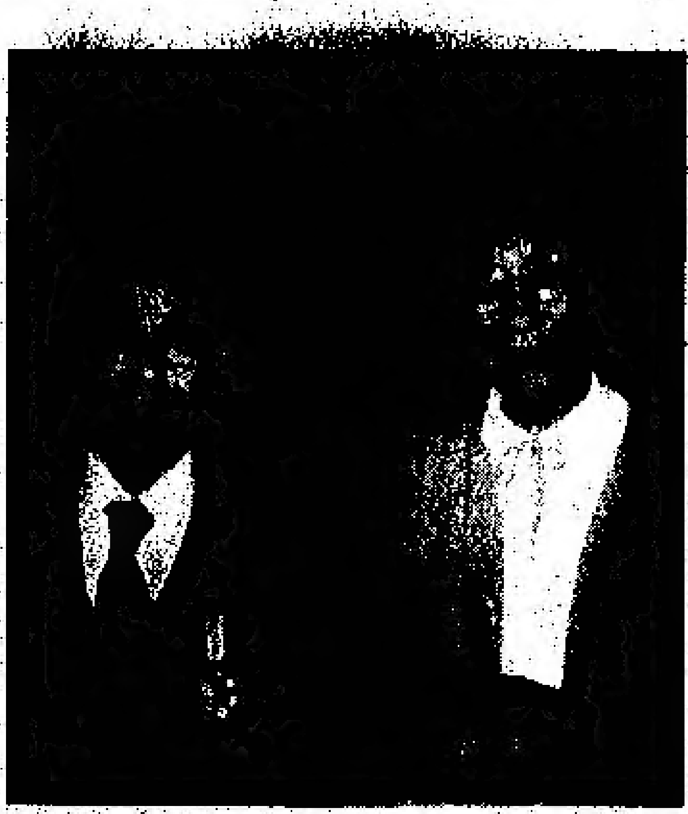
河村師夫妻はその後トロントに立ち寄り、カナダ滋賀県人会主催の「叙勲祝賀晩さん会」（日光ガーデン）にのぞんだが、参加者五十数名、仏教会から不二川開教使夫妻、中津海開教使、須山国夫夫妻、米倉ベリー夫妻らが出席、仏教会の花祭りに説教のため折から来訪中の九条開教師（シカゴ）も列席して賑々しい祝賀会がくりひろげられた。

河村師は「私の聖職、開教使を永年つとめさせて頂いたから、この名誉にあづかつたのではなく、殺風景な平原州のまんなかに、すばらしい日本庭園（日加友好庭園）の完成に並々ならぬ努力を注いできたことに対しての報いであることが勲記に示されてある」と謝辞中に述べた。

また一時は身辺に危害が加えられるほどの逆境を切り抜けてきたこともあつたが、いまとなつてはすべてのカナダ人が一様にこの日本庭園をエンジョーイしていてくれるのを知ることで、そうした苦しい過去はあつけなく消え去つていくようにさえ思える、と。

河村師は贈つたが胸につけた勲章は、同師の努力に報いるように輝いた。（写真は祝賀会の主賓、河村勇哲氏夫妻）

（家庭）一九三一年、加州オレンジ・カウンティー生まれ、日本で育つた藤林米子と結婚、長女由紀子を生んだ。三重県員弁郡で生活中、カナダ赴任の命をうけて渡加。二男二女あり。長男はキャルガリー大学教授。長女はビュート病院看護婦長である。



四二年のBC山火事 収容日系の消防作業

ウインデル歴史委員会が資料要請

BC州ウインデル（クランブルック町付近）のウインデル・ヘリテージ・グループではその地方の歴史書を出版するため、目下資料や情報を集めつつあるが、同地方の森林及びロギング（伐木）部では一九四二年頃、同地方に起つた山火事の消火作業に、折から付近のインターメント・キャンプ（ロードキャンプのこと）にいた日系人が狩り出された事実について詳細を知つている人、または体験した人からの資料の提供を切望している。何卒、この旨をニューカナデアン紙上に発表して、山火事の消し止めに協力した日系インターニーについての情報を知らして下さることをお願い致します、という意味のレターが送られてきた。インターニーの火消し協力を歴史書のなかに記入したいというのである。

インターニーらはダックリークまたはウインデル地方に運び込まれて消火に努力したことはわかつているが、もう少し具体的なことについてウインデルの歴史編さん委員会が知りたいというのである。先方日本語で書いて送れば、先方で適当な人物によつて英訳されることも容易に想像される。もちろん日記があれば日英語何れにしてもよいであろう。送り先は次の通り。

Rita Burch (Mrs.)
Wyndel Heritage Group,
R. R. #1, Site 2, Box 1,
Wyndel, B. C. V0B 2N0

世会剣道大会で 日本が個人、団体勝

第六回世界剣道選手権は大会史上最多の二十三カ国が参加して四月十三日からパリのクーベルタン体育館で開幕し十四日に終つたが、団体戦では日本が六連勝した。また個人戦では日本の香田郡秀六段（長崎北高教）が初優勝した。日韓対決となつた準決勝では香田六段と小川春喜六段（巣鴨高教）がそろつて韓国選手を退けて、決勝は日本勢同士の対戦。小手で先手をとつた香田六段が勢いにのつて二分すぎに再び鮮やかな小手を決めて優勝した。

ハイテク竹刀 パリで大好評

○千葉県の化学メーカーが開発した炭素繊維（カーボングラファイト）を使つた剣道の「人工竹刀」が、去る十三日からパリで行われた第六回世界剣道選手権大会に参加した現地の各国選手の練習用に試供されてよい反響を呼んでいる。

○天然竹材の竹刀にくらべて安全性と耐久度はテストでも保証付き。このハイテク竹刀をパリに持ち込んだ日本選手団は、外国選手の練習用に供与したところ、安全で、ささくれができないとして喜ばれ、しかも竹材の五－八倍も長持ちすることを知つて好評をうけている。

毛市の春の市

モントリオール日系文化会館主催の「春の市」は五月十一日（土）正午から四時三十分まで同会館で行われる。ノミの市、貴重品のオクション、工芸品、雑貨、手芸品、プチック、植木コーナーなどが用意され、池の坊生花ソサエテイによる軽食喫茶コーナー（すし、お化ぎり、和菓子など）がサーヴされ、持ち帰り用もある。入場は無料。

岩崎みどりさん死去

大陸日報社の社長夫人として、同新聞の経営を担当しつづけてきた岩崎みどりさん（八五）は四月十八日夜クインズウェー病院で死去。二十二日午前セント・ジョン・オブ・アーク教会で告別式を行い同日マウント・プレザント墓地に埋葬した。喪主は夫与理喜氏。

大堀源一氏の米壽！ 好天に恵まれ盛況に

【バン市】広島市南区祇園町東原出身、大堀源一氏の八十八歳誕生祝いが、子供、孫さん達の主催で、ボーン・ロック中華料亭に於て、四月七日親友だけを招待し盛大に催された。この日は長々と降り続いた雨も止み晴れ渡つた好天気に恵まれ米寿日和であつた。

定刻四時半、矢田源一郎氏が司会の挨拶をのべ、大堀さんの健康と長寿を祝福して乾杯。友人代表数田、旧友岡野、福井氏等の祝辞があり、いずれも大堀さんの真面目一本の堅気の性格をもつて財をなし、JCCA、日本語学校、県人会、共同投資会社、仏教会等々に尽力、貢献された事を称えた。日本語学校の将学基金に多額の寄付をされて、今日の基金の基礎を作られたことと仏教会に対する物心両面に亘る貢献は甚だ大きく、為に本願寺より表彰状がおくられている。

一九五六年二月国誠詩吟会創立以来、わきめもふらず、ただ一筋に会の育成と発展に努力されたことは、宗家荒国誠師の認められる所となり、感謝状が贈られておるなど長い過去の功労に対し賛辞がおくられ、感謝の言葉が続いた。続いて詩吟会メンバーの数氏により「祝米寿」が上吟された。

第二次会ではカラオケ、民謡など続出して大いに賑わい七時半、時間切れでおしい所で閉会となつた。この日の大堀さんは気分的にも又体調も上々で、律詩を吟ずる元気を見せて旧友達を喜ばせた。一同は更に亀寿鶴齢を祈る次第である（KK生）

BC州の原住民とアイヌが文化交流

【BC州キャンベルリバー】カナダと日本の先住民同志がこの程ど文化交流を結ぶ調印を行つた。BC州キャンベルリバーを中心に住むネーティブ・インディアンと日本の北海道に住む少数民族のアイヌのコミュニティーが相互に協力、交換して文化遺産を継承してゆこうというもの。

祖先から受けついだ伝統や自然を守るために三年前から手がけられてきた。だが悲惨な差別の歴史を持つアイヌの人々にとつては他族を信頼するのは容易ではなく、まずキャンベルリバーと石狩市が昨年姉妹契約を結ぶことに成功して今回の調印のステップとなつた。

だがセレモニーにアイヌ文化協会を代表して出席した沢井正敏氏（音訳）は「外国の人々との交換ははじめてだが長く良い関係を続けていきたい」と語つた。

住所変更

ご通知の際、旧住所もかならず書きそえて下さるようお願い致します。

ニューカナデアン

《社員募集》

カナダ日通では、引越業務担当のアシスタント・スーパーバイザーを至急求む。
（四一六）六七三－二九〇〇
＜斉藤まで＞

求 リタイヤした健康な方パートの仕事希望者。
電話三六六－五〇〇五

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

古屋ギフト部

陶器や漆器

日本食品及び各種陶器・漆器を豊富に取りそろえ、皆様のご来店をお待ちしております。

新春特別料金

トロントー東京 往復

カナダドル $1,270 より

FURUYA TRAVEL SERVICE

TEL: 977-7655

Nikko sukiyaki

japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金 正午より午後二時半まで。

デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

もみじヘルス・ケア協会についてのお願い

トロント市内の一世・お年寄りのお世話をする必要が増大して来ましたために、二世の有志者が語り合って、JCCA高齢者ケア委員会を発足させ、トロント日系文化会館を会場として最初の会合を持ちましてからもう七年経ちました。

その間、トロント市を中心として、全日系人社会のお年寄りのために、様々の御奉仕をさせて頂いておりますが、スペンサーハウスから二十一名のお年寄りをグリーンビュー・ロッジ並にキャッスルビュー・ウイッチウッド・タワーの二つの施設に移って頂くようにし、傍ら、ボランティア活動を開始し組織化して、日系のお年寄りが、少しでも日系人として快適な施設での生活を、毎週享受して頂けるようにと配慮して参りました。

週日のボランティアによる訪問や奉仕活動、各団体による日本食の提供や日曜日の集会やティーの奉仕、日語ビデオショウ提供その他、施設当局者との交渉、ボランティアへの連絡等々です。これらの活動を支えるため、造花造りや花祭りの開催や寄附金募集をして参りました。

最近ボランティア講習会を企画して、参加者の方々に大変喜んで頂けたものと信じております。しかし、最近とみに、これらの施設の不備から日系人の手で運営され、日系人だけのために設置される、日系老人ホームの建設がトロント市内でますます必要とされるようになっています。従ってこれまでのように、二世有志だけではなく、全トロントの日系人社会を挙げて、これが実現を早急にはからなければなりません。このためにも教会の会員諸兄姉が一人でも多く当協会の主旨に御賛同頂き、当協会の会員として加入賜わりたくここにお願い申し上げる次第です。

会費はお一人で年間十ドルでございますので、何卒皆様方の御援助と御協力とをお願い申し上げます。

もみじヘルス・ケア協会
会長 砂原フレッド
役員 一同

(トロ市日系合同教会月報より)

老女性の物忘れ

【ビクトリア】ビクトリア大学の心理学者ドン・リード氏を主班とする調査団はこのほど、市内の五十歳以上の男女市民七七五名を対象に「記憶力」について調べあげたところ、女性で七十五歳以上の人は同年輩の男性より物忘れがひどいことがわかった。

たとえば、帰宅途中にドライクリーニングでピックアップするのを忘れたというのが老女性に多いという。調査員がこれら男女市民にそれぞれインタビューを行う前、質問がすんだら、赤色鉛筆を絵書くために貰うよう記憶しておくことに対し、七十五歳以上の女性が、それを忘れているのが最も多かったという。

首相夫人ミラさん

【オタワ】マルローニー夫人のミラさん(三十一歳)は四月のイースター休暇をフロリダに過ごしたが、警備士から公用のジェット機に乗り、バカンスも警護の中。そして休暇中にもパームビーチでの女性の集いで講演する。

九月に出産をひかえる身だが「妊娠も友人に告げる前に報道陣に発表されてしまって」とプライバシーのないのが難点。でも夫と共に選んだ道だと認識し、「問題なくやっている」そうだ。自身を家族の管理人であるという。首相の夫のパートナーとアドバイザー、三人の子供の母、そしてファーストレディーとしての公務をこなす。

米国ホワイトハウスのような組織化されていない公邸ではスタッフやシェフの選択まで彼女が奔走したと語る。またいろんな慈善事業にも参加していて、パームビーチの講演料も難病基金の収入になる。

毎月何百通とレターを受けとるが、失業や移民などの問題の訴えや招待状などさまざま。

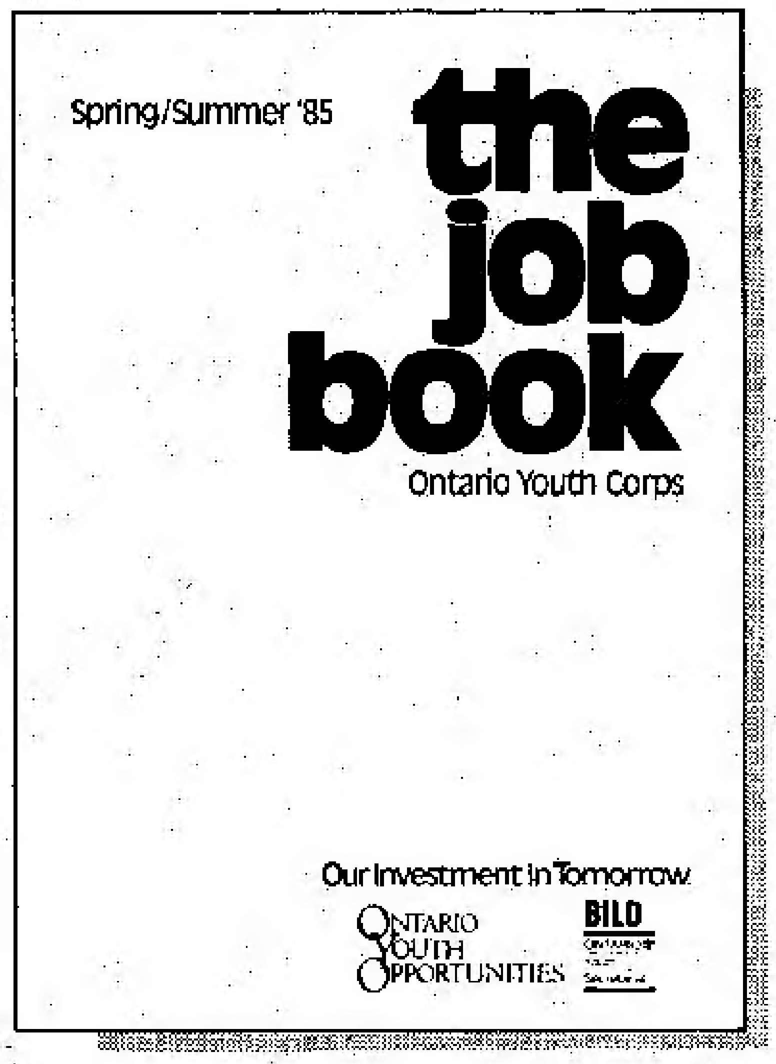
だが妊娠のニュースでベビーのソックスやその他小間物がわんさと送られてきたと笑顔をみせる。夫を「いい友だちです」と評するチャーミングな夫人である。

全加日系人協会 ニュースレター発刊

全カナダ日系人協会(NAJC)は、三月に第一号のニュースレターを発行した。その一部がこのほど本社にも送られてきたが、日系人補償問題についての経過報告並にそれに関連する記事が、日英両語で書かれている鮮明な印刷物で、バンクーバーで印刷されたもの。

このニュースレターを一読すれば、全加日系人協会が日系人補償について献身的な努力をつづけてきていることが明瞭である

スタートしようとする
人を求めています



私はいい仕事をかかえています。職業経験の浅い青年男女、障害者、先住民の若者などの仕事です。

もしあなたが15歳から24歳まででグレード12以下の学歴で、学業や仕事にこの12週間就いていないならば応募できます。

詳細を知るには最寄りの地域青年雇用カウンセリングセンター、コミュニティ・インフォメーションセンター、又はYM／YWCAにて「ザ・ジョブ・ブック」をご覧下さい。

またユースホットラインに単にお電話下さい。

1−800−263−7777 その甲斐はあります。

Call the Youth Hotline at 1-800-263-7777.

ONTARIO YOUTH OPPORTUNITIES

BILD ONTARIO Youth Secretariat

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の(ヒヤーリング・エイド)専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る耳に合ったものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。(この切抜き持参者には特別割引きがあります。)早速二二五−三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING SERVICE
5457 Yonge Street, Willowdale, Ont. M2N 5S1
3601 Lawrence Avenue East, Scarboro
Telephone 225-3281

購読申し込み書

戦時中も当局から許されて発行をつづけて今日にいたっている日英両語紙ザ・ニューカナデアン(週2回発行)をおすすめ致します。カナダの政治・経済及び社会事情が一読してわかります。

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ____________

Address ____________

City ____________ Prov. ____________

Postal Code ____________

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

いま必要なのは初心の交渉開始
三木会長心境を語る

【オタワ】日系人問題で首相と自由党議員が派手な論議をくり展げたことで再び世間の目が集まった。四月十八日のスター紙はNAJCの三木会長とのインタビューを取りまぜて大きく報道した。

まず、政府の六百万ドルの基金という補償提案に承服しかねる日系人だとして、三木氏の言葉を載せる。「今、必要なのは初心に戻って再度補償問題を政府に検討してもらうことだ。だが、今のところ首相や他の代表との会合がうまく成立していなくて」NAJCが政府の補償提案を受け入れがたいとするのは「オタワの提案は過去の誤ちの認識という色合が強く、補償という形で見ようとしていない」という理由だと述べる。

NAJCは必ずしも当時の損害の全額を補償することを望まないにしても、過去の記録に基づいてそれに見合うべき額を示すべきだとする。「見積っただけでも六百万ドルをはるかに超える。もし政府が個人補償を拒否するなら世間に額を公表する用意もあるが、そうすれば国民の同情を呼ぶことだろう」と三木氏は述べた。

一方、大論戦後のマルローニー首相もマータ相も何の具体策も発表しておらず、マータ相のスポークスマンは特に日系人との会合は予定されていないと語っている。

スリランカに四億円の援助

【東京】中曽根首相は先週科学万博の賓客として来日のブレマダーサ・スリランカ首相と首相官邸で会談し、スリランカの道路改善計画に四億三千二百万円の無償協力をすることを約束した。ブレマダーサ首相は日本の市場開放措置を「英断だ」と評価したうえで、対日貿易赤字の縮小のため紅茶の輸入拡大を期待していると述べた。

ブレマダーサ・スリランカ首相からミニチュアのパゴダを贈られる中曽根首相。

市場開放を強調
菊地大使が記者團に

【オタワ】中曽根首相が日本で国民に呼びかける形で市場開放宣言を行って海外に大きくアッピールした。続いてカナダでもオタワで菊地大使が記者会見を設けて日本の方針を説明した。四月十四日、各在外公館は日本からの指示を受けて海外の報道機関に今回の市場開放プログラムを伝えたが、大使の記者会見はカナダ紙に「大使、日本市場はタフだがオープンと語る」と大きく取りあげられた。

大使は日本に対する海外の批判を釈明する。「日本は鎖された市場であるように考えられているが、それは生産性が高く、国内市場競争が厳しいゆえだ」「今後日本は通商の壁となっている関税、その他の弊害を取り除くよう努めるが、同時にカナダや欧米諸国が生産性を向上させ輸出を倍増する努力を行ってもらいたい」というもの。

同じ日に日本では中曽根首相が「規制がはずれた米国への自動車輸出を増加することは誠実と信念でもってやったことだ。それを理解してもらいたい」と語り、国内外で「輸出ばかりで輸入せぬ日本」への批判を除こうとつとめる。菊地大使も「関税はすでに諸外国より低くなっているし、弊害とされている通関の手続きや基準のわずらわしさも排除されるという点が今回のプログラムの重要なポイントだ」と強調していた。

地元ではカミカゼと言うが…
マッターホーン時速60キロの滑降

和田さんの滑降予定ルート

和田さん現地入り　来月初め挑戦へ

アルプスのマッターホーン（四、四七七㍍）山頂から史上初の滑降を目指す札幌市のプロスキーヤー和田好正さん（三〇）は十四日夕、ふもとの町ツェルマット入りしたと共同通信が伝えてきた。約半月ほど実地訓練し、五月初めに挑戦するという。

計画では山頂から北壁約百五十㍍を滑り、いったんスキーを脱いでザイルで約百㍍下降。ヘルンリ尾根を越えて、東壁に移動し、最大斜度八〇度、平均六〇度の急斜面の約二・五キロを時速約六〇キロでジャンプターンを繰り返しながら約四時間かけて下ろうという冒険だ。

東壁上部からのスキー滑降はこれまでボアバン（仏）ら二人が成功しているが、頂上から北壁―東壁とつなぐ滑降は米国人が試み転落死した例があるだけで、だれも成功していない。

国内八社のスポンサーと約三十人の支援隊、総額五千万円をかけたこの挑戦は、現地でも関心を呼んでおり、ジュネーブの新聞が一面写真入りで伝えたほど。あるイタリア人登山家は「天候にもよるが、成功の確率は極めて低い」と話しており、現地では「カミカゼ」という声も聞かれる。和田さんは「百パーセント成功の自信がある」と、この冒険にかけている。

日系人が反論
補償問題

【トロント】オンタリオ古兵協会が日系人補償に反対の声明をだしていることは既報の通りだが、それに対して日系人のロジャー・オバタ氏が反論する投書をスター紙に寄せ、四月十七日に取り上げられている。

すでにスター紙（四月十二日）はNAJC三木会長の、「市民たる日系人が自由を奪われたことと補償の問題は違う。会って話をしたい」とのコメントを載せているが、オバタ氏の投書を元カナダ兵士の声として扱う。

古兵協会は「日系人が補償されるのなら、戦時中日本で捕えられた元カナダ兵も日本政府から補償されるべきだ」と発表した。これを自ら第二次大戦のカナダ軍兵士であった古兵としてオバタ氏は憤る。「オ州支部は日系カナダ人がカナダにとって当時敵であったというのか。敵であるか市民かの区別もできないのか」と問う。家族が収容されながら参軍した我々は何のためにカナダに忠誠を示したのかと嘆き、補償問題の公正な扱いを望む。

オ州の日曜オープン反対が九二％に

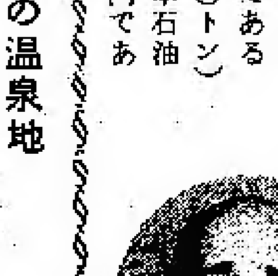
このほど行われたギャロップ世論調査で、オンタリオ州民の大多数は、日曜日の営業閉止に賛成を示した。サンデーもオープンすることに賛成しているのはわずか三％で、九二％の州民が、日曜日のクローズを現在通り引きつづき行うことに賛成している。

超大型タンカー日本で解体へ

【東京】日本の三十万トン以上の超大型タンカーである日石丸（三七〇、〇〇〇トン）が来月解体される。日本石油グループの原油輸送部門である東京タンカーがこのほど明らかにしたもので、日石丸に代えて、二十五万トン級の新鋭タンカー二隻を近く発注するが、このところ建造されるタンカーは、二十万トン級のVLCCに集中しており、「高度経済成長期の巨大タンカー時代は終わろうとしている」と関係者は受け止めている。

ブラジル新大統領の回復を連日祈る民衆

【サンパウロ】今年一月にブラジルは長かった軍政に終止符を打ち民主大統領を選出した。二十一年間の軍支配への反発の強かった市民は新大統領タンクレド・ネベス氏への期待に燃え、選出直後にはサンパウロのリズムも賑やかにブラジルこぞって祝ったものだ。ネベス大統領も債務を負う国家を再建しようと意欲の矢先であったが、就任式の前夜の三月十四日から入院し以来一カ月間手術をくり返し重病の床にある。



ネベス大統領

腸の炎症や腫瘍の切除のあとの経過が悪く、七十五歳という高齢もあって病状は極めて深刻だという。だが度重なる長時間の手術にも強じんな意志力と医師団の懸命の介護で耐えている。

大統領が入院するサンパウロの病院前には連日数百人の市民が詰めかけ、イエス像にぬかずく人、黒人密教の徒党ギターでセレナーデをささげる者など各々が回復を祈る。この人々を相手に飲食の露店が十軒以上も出るほどで、派手好きのブラジルっ子らしく「健康を」と大書したアドバルーンがあがる。（写真は市街で大統領の回復を祈る市民たち）

【東京】しょうちゅうの売れ行きは戦後最高だったが、ウイスキーは二割減と初めて大幅に減り、ビール、清酒、ワインも消費料が落ちたことが、先週まとまった国税庁の五十九年「お酒白書」でわかった。昨春の増税で、しょうちゅうブームに、一段と拍車がかかったらしい。

日本企業が援助
開発して大娯楽保養地に
バン市北方の温泉地

【ウイスラー】日本企業が背後で動き、BC州ペンバートンの鉱泉脈を利用して大温泉保養地を建設する計画が進んでいるという。三月末に土地開発を手がけるボデルヌキー・キャニヨン氏は、構想の進行を伝えた。

もとハイドロの地域開発官であった氏は事情に詳しい。ペンバートン北のミーガー・クリークは、BC州ハイドロが地熱発電を試掘して大金を投入の後、昨年計画を中止した井戸が点在する。これを活用して四千四百五十万ドルをかけて温泉地に仕立てるのが日本企業のアイデアだ。名前を伏せているこの企業は一社はバンクーバーに本社をもち、もう一社はサンフランシスコをベースとするいずれも多国籍型やり手企業という。

ハイドロが計画を中止したのは州のエネルギー策の行き詰まりだといわれるが、キャニオン氏は「まだ返答はないが、政府の関係各省の承認の見通しは明るい」という。発電所を起こして余剰熱は温室に利用するなど、体系的な資源の活用を計画する。「これで通常なら一割しか有効利用できない地熱を三割まで活用できる」と氏は説明する。

ただ一帯のリース権はいまだハイドロにあり、将来大発電所を建てることになれば、温泉地とそぐわぬのではないかと州は心配する。だがハイドロはクリークはリストから消されたと述べているので、温泉地案は進みそうな気配だ。

（ペンバートンはスクアミッシュとリルエットのほぼ中間に存在する）